

ONE-DAY SYMPOSIUM

Beyond Words

Audiovisual Translation for
Inclusion and Accessibility

A One-Day Symposium on
Research, Innovation and Impact.



23rd October 2026

Facultat de Traducció i Ciències del Llenguatge
Universitat Pompeu Fabra, Campus de Poblenou (Barcelona, Spain)

Aula 52.S31

Beyond Words: Audiovisual Translation for Inclusion and Accessibility (PROGRAMME)

9:00h-9:30h	Registration	12:30h-13:00h	Blanca Arias Badia (UPF) <i>Access to Digital Language Resources: Listening to Underrepresented Users</i>
9:30h-10:00h	Opening session Patrick Zabalbeascoa (UPF) Anca Daniela Frumuselu (UdL) Erasmus+ AVTIA project presentation	13:00h-13:30h	Florence Bails (UdL) Mariazell Eugènia Bosch Fàbregas (UPF) <i>AVTIA Project: Building Accessibility Skills: Training Students in SDH & Future Perspectives</i>
10:00h-11:00h	Eva Espasa Borràs (UVic-UCC) <i>Voice Matters: Revoicing in Audiovisual Translation and the Revitalization of Minoritized Languages</i>	13:30-14:30h	Lunch Break (Túnel de Tànger)
11:00h-11:30h	Coffee Break (Túnel de Tànger)	14:30h-15:30h	Poster Presentations (Túnel de Tànger)
11:30h-12:00h	Paula Igareda (UPF) <i>Teaching access, learning from disability</i> (en línia)	15:30h-16:30h	Carme Mangiron (UAB) <i>Game Localisation and Accessibility: Paving the Way for Inclusive Play</i>
12:00h-12:30h	Anca Daniela Frumuselu (UdL) Mariona Sabaté-Carrové (UdL) <i>AVTIA Project: From Theory to Practice: Training Future Trainers in SDH</i>	16:30h-17:00h	Closing Session



AVTIA
AUDIOVISUAL TRANSLATION
FOR INCLUSION AND ACCESSIBILITY
Erasmus+ Project 2024-2026

ERASMUS+ Project Number: 2024-1-RO01-KA220-HED-000249675



Co-funded by
the European Union

The AVTIA project has been co-funded by the European Union. Views and opinions expressed are however those of the author(s) only and do not necessarily reflect those of the European Union or the National Agency for Community Programs in the Field of Education and Vocational Training (ANPCDEFP). Neither the European Union nor ANPCDEFP can be held responsible for them



This work is licensed under a Creative Commons
Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0
International License.



**Universitat
de Lleida**



**Universitat
Pompeu Fabra
Barcelona**

GEDIT
Grup de Recerca en Estudis
del Discurs i de la Traducció